

## Charles Lamb

an

seine jungen Leser.

Diese Erzählungen sind in der Absicht abgefaßt worden, jüngeren Lesern als Einführung in das Studium Shakespeare's zu dienen. Deshalb behielt man, wo es nur immer möglich schien, seine eigenen Worte bei; wo aber, um die regelmäßige Form einer zusammenhängenden Geschichte zu geben, Etwas hinzugefügt wurde, sind mit großer Sorgfalt nur solche Ausdrücke gewählt worden, welche am wenigsten die Wirkung der schönen englischen Sprache beeinträchtigten, in welcher der Dichter schrieb. Deshalb wurden auch Wörter, soviel als nur immer möglich war, vermieden, welche erst seit seiner Zeit in unserer Sprache Eingang fanden.

In denjenigen Erzählungen, welche den Trauerspielen entlehnt sind, finden wir (wie die Leser dieß